

lalesalan 追求女友之歌

這是一首男女之間互相追求而唱的對歌，這首歌的起源地是屬於 RAVAL 群的大社(PALIDAAN)，後來才傳到三地排灣族群的。

(1)男:qai-nu a-ya me-ne la, ki-zua a le-ka-le-mu-ne, ki-zua a
尋找 就那樣 我們 就有 在譏笑 就有
le-ka-le-mu-ne
在譏笑

(我們用心的去喜歡妳們，卻被妳們譏笑我們)

副歌:qa-a-hai-ya-qe-he qa-hai-ya

(2)女:ke-mu-da le-ka-le-mu-ne, ma-ya-nga ki-ni-li-va-ka-ne,
怎麼 嘲笑 何況 關心狀
ma-ya-nga ki-ni-li-va-ka-ne (接副歌)
何況 關心狀

(怎麼會嘲笑呢?何況我對你們多麼關心)

(3)男:ti-ma u-ri sa de-ma-vai, tu-sa qu la-pu-lu-an tu-sa qu
誰 要 同情 我 孤獨可憐 我
la-pu-lu-an
孤獨可憐

(誰能承擔我的苦處，而來同情我)

(4)女:ki la-pu-lu a ti-ma-nga-la, ta ki-na-alu ma-mav a-ne
貧困 任何人 我們 同樣的
ta ki-na-alu ma-mav a-ne
我們 同樣的 (接副歌)

(別人貧困，我們也同樣貧困)